

mas or doctrines" in the 54th clause of the School Act? Believe me, &c.

The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

Sir,—In reply to your note of the 12th inst., I fear any translation of the Bible comes under the prohibition of the 54th section of the new School Act. It is the construction I put upon it when I first saw the Act in June last, and was one reason why I expressed my preference to relinquish office rather than administer the new law in the event of its being made the basis of the future system of Elementary Instruction in this country.

My dear Sir,—The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

Monday, 17th October, 1853. SECRETARY'S OFFICE, Quebec, 20th October, 1853.

His Excellency the Administrator of the Government has been pleased to make the following appointments, viz:—

Colonial Summary. Mr. Goadby is lecturing to crowded audiences in Montreal.

The Sarah Sands sailed from Quebec for England on the 4th. She took some two Companies of Artillery.—Ibid.

INDIAN SUMMER.—We have had delightful weather for some days past, but on Saturday all the symptoms of Indian Summer were particularly observable, such as hazy sky, dust, roads, disagreeable temperate, and the most brilliant tint imaginable, on the foliage of maples, sunshades, and other trees.—Patriot.

LOSS OF THE FAIRY QUEEN.—At a public meeting of the inhabitants of Queen's County, P. E. Island, resolutions were passed condemning in the strongest language "the base and inhuman conduct of the master and others of the crew who treacherously took away the two boats and cargo of provisions, all the passengers, and crew, when the steamer was in a sinking state."

STEAM ACROSS THE ATLANTIC.—It is reported that it is in contemplation to put on a line of five Steamers between St. John, N.B., and Liverpool.

RAILWAY BRIDGE AT NIAGARA.—This Bridge, when completed will be one of the greatest mechanical achievements of the world.

PROVINCIAL AGRICULTURAL ASSOCIATION. The following is a list of the Prizes awarded by the Provincial Association for Reports and Essays, for the current year.

THE FEARFUL SHIPWRECK ON BARRA HEAD. Further particulars.

THE TOMBS OF FRANKLIN.—A dilapidated dark slab of stone, at the south-west corner of Fifth and Arch streets, Philadelphia, marks, (or did, a few years ago,) the spot where rest the remains of Benjamin and Deborah Franklin; but you cannot see their grave, nor read the inscription without seeing a high brick wall, in violation of the law, or securing a good opportunity and the favor of the sexton, each of which would be attended with difficulty.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

THE SARAH SANDS. The Rev. Dr. Ryerson, Superintendent of Education, C. W. REPLY. Education Office, Toronto, 23rd March, 1850.

FEMALE EDUCATION. A CLERGYMAN, who is anxious to secure for his own child the advantages of home education, has advertised for an accomplished lady, is induced to offer to receive one young lady into his family, to be treated in all respects as a member of it.

FALL DRY GOODS & MILLINERY. Wholesale and Retail, AT THE TORONTO HOUSE, No. 60 King Street, Toronto.

BOOKS JUST RECEIVED. COURSE of Lectures on the Figurative Language of the Bible, by Wm. Jones, M.A., F.R.S., &c., 104d Avenue and Hill, or Humility, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

THE TORONTO LADIES' SCHOOL. Lady Principal, Mrs. POTTIER. Assistant, Mrs. WARRER. Misses: Mrs. LIDDELL, Miss DRISCOLL, Miss COLLOP, Miss ARTHUR, Mrs. BARRIS, Mrs. BULL, Mrs. G. W. STRATHY, Mrs. B. Music, Mr. G. F. HATZEL. Singing, Mr. HUMPHREYS.

NEW MEDICAL HALL, No. 74 King Street West, (NEXT DOOR TO BELLA'S HOTEL).

THE RETREAT, ORILLIA; FOR THE CURE AND CARE OF THE NERVOUS AND INSANE OF THE FEMALE SEX.

THE CHILDREN'S MAGAZINE, A MONTHLY publication of 24 pages, in a neat printed cover. Published by the General Protestant Episcopal Sunday School Union, New York.

THOMAS BILTON, Merchant Tailor and Robe Maker, No. 2 WELLINGTON BUILDINGS.

MRS. CROMBIE'S YOUNG LADIES' SEMINARY, YONGE STREET, TORONTO.

THE TORONTO LADIES' SCHOOL. Lady Principal, Mrs. POTTIER. Assistant, Mrs. WARRER. Misses: Mrs. LIDDELL, Miss DRISCOLL, Miss COLLOP, Miss ARTHUR, Mrs. BARRIS, Mrs. BULL, Mrs. G. W. STRATHY, Mrs. B. Music, Mr. G. F. HATZEL. Singing, Mr. HUMPHREYS.

NEW MEDICAL HALL, No. 74 King Street West, (NEXT DOOR TO BELLA'S HOTEL).

THE RETREAT, ORILLIA; FOR THE CURE AND CARE OF THE NERVOUS AND INSANE OF THE FEMALE SEX.

THE CHILDREN'S MAGAZINE, A MONTHLY publication of 24 pages, in a neat printed cover. Published by the General Protestant Episcopal Sunday School Union, New York.

THOMAS BILTON, Merchant Tailor and Robe Maker, No. 2 WELLINGTON BUILDINGS.

MRS. CROMBIE'S YOUNG LADIES' SEMINARY, YONGE STREET, TORONTO.

TORONTO AND HAMILTON. THE STEAMER CITY OF HAMILTON (CAPT. JOHN GORDON) FRENCH AND ENGLISH CONDUCTED BY MONSIEUR AND MADAME DESLANDES FINEBURET, TORONTO.

BELLS! BELLS! BELLS! THE Subscribers manufacture and keep constantly on hand, a very large assortment of Church Bells, of all sizes, from the smallest to the largest, and of all materials, and of all styles.

THE TORONTO LADIES' SCHOOL. Lady Principal, Mrs. POTTIER. Assistant, Mrs. WARRER. Misses: Mrs. LIDDELL, Miss DRISCOLL, Miss COLLOP, Miss ARTHUR, Mrs. BARRIS, Mrs. BULL, Mrs. G. W. STRATHY, Mrs. B. Music, Mr. G. F. HATZEL. Singing, Mr. HUMPHREYS.

NEW MEDICAL HALL, No. 74 King Street West, (NEXT DOOR TO BELLA'S HOTEL).

THE RETREAT, ORILLIA; FOR THE CURE AND CARE OF THE NERVOUS AND INSANE OF THE FEMALE SEX.

THE CHILDREN'S MAGAZINE, A MONTHLY publication of 24 pages, in a neat printed cover. Published by the General Protestant Episcopal Sunday School Union, New York.

THOMAS BILTON, Merchant Tailor and Robe Maker, No. 2 WELLINGTON BUILDINGS.

MRS. CROMBIE'S YOUNG LADIES' SEMINARY, YONGE STREET, TORONTO.

TORONTO AND HAMILTON. THE STEAMER CITY OF HAMILTON (CAPT. JOHN GORDON) FRENCH AND ENGLISH CONDUCTED BY MONSIEUR AND MADAME DESLANDES FINEBURET, TORONTO.

BELLS! BELLS! BELLS! THE Subscribers manufacture and keep constantly on hand, a very large assortment of Church Bells, of all sizes, from the smallest to the largest, and of all materials, and of all styles.